



Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

Perisi Nopel

Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau

***Aidillah Suja**

Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Sultan Abdurrahman Kepulauan Riau

***Correspondence :** aidillah_suja@stainkepri.ac.id

Chicago Manual of 17th edition (full note) Style Citation:

Perisi Nopel and Aidillah Suja., "Correlation between the comprehension of arabic vocabulary and speaking skill among students at the islamic high school at riau institute of technology in pekanbaru". *BENJOLE*, 2(1), 25-41.

Abstract

This research is correlational research. There are two variables in this research, namely variable X (comprehension of vocabulary) and variable Y (speech skill). As for the research individual, it is among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru and its position is between the comprehension of Arabic vocabulary and the skill of speaking. This research introduces test tools in the comprehension of Arabic vocabulary, the researcher uses Written test on the face of multiple testing, the researcher continuously presents the incomplete speech with four choices to complete the speech. Then, for speaking skill, the researcher presents an oral test that deals with conversation with the students on a chosen topic. The community in this research is 24 students. Then, in sampling, the researcher introduces the sample group method. Using the product moment in SPSS 17.00, the researcher finds $r_{\text{null}} = 0.576$ and $r_{\text{tabel}} = 0.423$ in the 5% range and 0.537 in the 1% range. Therefore r_{null} is greater than r_{tabel} in the 5% and 1% cycle (H_0 is negligible and H_a is acceptable). On this concept, there is an important correlation between the comprehension of Arabic vocabulary on speaking skill. Then the researcher finds that the comprehension of Arabic vocabulary affects speaking skill by 34.18%. In conclusion, 34.18% affected the comprehension of Arabic vocabulary on the speaking skill of students at the Islamic High School at the Riau Institute of Technology in Pekanbaru, then 65.82% affected by other factors.

Keyword: Corelation; Comprehension of vocabulary, Speaking Ability

أ. المقدمة

اللغة العربية هي لغة العروبة والإسلام، وهي عظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن يبعثه الله رسوله لعربي إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها¹.

كما نقل تيار يوسف وشيف الأنوار ان اللغة العربية والقرآن كالتقود، مترابطة متما سكة وليست فروعاً مفرقة مختلفة، تعلم اللغة العربية شرط واجب لاستيعاب وفهم القرآن².

في المدرسة العامة لاسيما في المدرسة المتوسطة والمدرسة العالية العامة الآن، تكون اللغة العربية مادة مختارة رئيسية تعليم اللغة الأجنبية بجانب اللغة الإنجليزية³. من المعروف أن اللغة العربية لها دور مهم⁴، لأنها لغة العقيدة ولغة المسلم ومهمة أيضاً أن اللغة العربية لغة القرآن والحديث وكتبت كتب التاريخ الإسلامي باللغة العربية. في هذا اليوم ليست اللغة العربية لغة المسلم فحسب، بل اللغة العربية لغة الاتصال للأمم في العالم.

في سنة ١٩٧٣م صارت اللغة العربية لغة رسمية في الأمم المتحدة أول مرة. ويترجم خطاب وكلام وجدال في ندوات الأمم المتحدة باللغة العربية بجانب اللغات الأجنبية الأخرى. استعمال اللغة العربية كلغة رسمية في الأمم المتحدة فوضعت اللغة العربية وسيلة الاتصال في علاقة دبلوماسية عالمي. لذلك اللغة العربية مهم لنا.

على هذا المفهوم ما الغرض الذي حصل عليه الناس من تعلم اللغة الأجنبية غرض الأخير هو أن يقدر الناس استعمال هذه اللغة شفوية وتحريرية وفصيحة وحرية لاتصال بهذه اللغة.

تعليم اللغة العربية نظريتان هما نظرية الوحدة ونظرية الفروع. أما نظرية الوحدة المراد بها في تعليم اللغة أن اللغة وحدة مترابطة متمسكة وليست فروعاً مفرقة مختلفة. وأما نظرية الفروع المراد بها هو تقسيم اللغة فروعاً لكل فرع منهجه وكتبه وحصصه مثل المطالعة والمحفوظات والقواعد والأدب والبلاغة⁵.

¹ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya (beberapa pokok pikiran)* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008).

² Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Grapindo Persada, 2013).

³ Yusuf dan Anwar.

⁴ Fajar Tresna Utama dan Ma Aidillah Suja, العربية الرائعة, ed. oleh Annisa المرحلة الأولى للمبتدئين (Bandung: Insan Rabbani & STAIN SAR Press, 2021).

⁵ Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya (beberapa pokok pikiran)*.

في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو تستعمل نظرية الفروع. هناك دروس منفصلة يعلمها المدرس كالتحوي والصرف والمحادثة والمطالعة والمحفوظات وغيرها. في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو تكون اللغة العربية مادة رئيسية لابد على كل تلميذ أن تعليمها.

أغراض تعليم اللغة العربية في معهد تكنولوجيا رياو تحتوي على أربع مهارات اللغوية، مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة وغير ذلك غرض الأخير من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو يعني تطبيق هذه اللغة في الاتصالية والمحادثة اليومية في المعهد.

هذا البحث يبحث في ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو باكبارو. من البحث القبلي الذي قام به الباحث فوجد أن المشكلة الموجودة ترجع إلى قلة استيعاب الطلاب عن المفردات العربية، وذلك تسبب إلى قلة مهارتهم في الكلام. من هنا اعتقد الباحث بأن استيعاب المفردات تؤثر إلى ترقية مهارة الكلام.

ب. نظرية البحث

١. استيعاب المفردات

إن استيعاب المفردات عنصر ضروري في العناصر اللغوية. والمهارات اللغوية مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه المهارة متنوعة إلى المهارات الأخرى^٦. والمفردات لدى أجيف هيرماوان وحدة صغيرة تعين قوة لغوية^٧.

استيعاب المفردات العربية هو تحفيظ المفردات العربية في أذهان الطلاب. استيعاب المفردات العربية تضمن معنى المفردات والمترادفات والمتضادات وعددها (مفرد، مثنى، جمع) ونوعها (مذكر، مؤنث) وأصل الكلمة.

والمراد من تعليم المفردات قدرة الطلاب على استيعاب المفردات^٨ وترجمة المفردات واستخدامها في ترجمة الجملة العربية صحيحاً^٩ وبعبارة أخرى أن الطلاب يستوعب المفردات

⁶ Arsyad.

⁷ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011).

ويعرفون كيفية استخدامها في الاتصال. كما قال عبد الحميد وأصدقائه إن استيعاب المفردات ضروري لأنه مقتضى وشرط رئيسي في تعلم اللغة الأجنبية^٨. يسمى الطلاب قادرين على استيعاب المفردات إن كانوا قادرين على ترجمة المفردات واستخدامها داخل الجملة الصحيحة. وبعبارة أخرى أن استيعابهم لا يختص في حفظ المفردات دون المعرفة عن كيفية استخدامها في الاتصال إما شفها أو كتابيا^٩. يقول Brown المفردات اساس اللغة، بدون المفردات لا نستطيع أن نتكلم ونفهم الكلم^{١٠}. المفردات عنصر من عناصر اللغة التي لا بد على المتعلم اللغة الأجنبية أن يستوعبها لحصول على مهارة الاتصال بهذه اللغة، على هذا الرأي يدل علينا أن المفردات عنصر مهمة في الكلام كما قال Richards وRenandya: المفردات هي أساس مهارة اللغوية وتقدم كثيرا من اساس الذي يمكن لتلاميذ ان يتكلم او يستمع او يقرأ او يكتب^{١١}. استيعاب المفردات هو عملية إجرائية الإنسان. والمعنى المتعلق باللغة العربية أن المرء يستطيع أن يستخدم اللغة. والمفردات هي كلمات. لذا، إن استيعاب المفردات قدرة المرء على استخدام المفردات العربية في تركيب الجملة للاتصال.

٢. مهارة الكلام

مهارة الكلام قدرة على نطق الأصوات اللفظية أو الكلمات للتعبير، إلقاء التفكير، الفكرة والإحساس^{١٢}. الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية^{١٣}.

⁸ Ahmad Fadhel Syakir Hidayat, "Al-Arabiyyah Baina Yadaik' Textbook (An Evaluative Descriptive Analysis Study)" (Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, 2019).

⁹ Evi Zuliyanti, Mustamin Fattah, dan Ahmad Fadhel Syakir Hidayat, "Efektivitas Pembelajaran Kooperatif Tipe Group Investigation dalam Meningkatkan Keterampilan Tarjamah Siswa," *Jurnal Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Borneo* 1, no. 3 (Juni 2020): 283-95, <https://doi.org/10.21093/JTIKBORNEO.V1I3.3802>.

¹⁰ Abdul Hamid, Uril Baharudin, dan Musthafa Bisri, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media* (Malang: UIN Malang Press, 2008).

¹¹ Hamid, Baharudin, dan Bisri.

¹² Brown H. Douglas, *Teaching by Principle* (San Francisco: San Francisco State University: Prentice hall Regents, 1994).

¹³ Jack C. Richards dan Willy A. Renandya, *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice* (USA: Cambridge University Press, 2008).

¹⁴ Aidillah Suja dan Cahya Edi Setyawan, "Efektivitas Penggunaan Metode Counseling Learning Method (CLM) untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara" 6, no. 1 (2021): 95-112.

¹⁵ مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة (دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية، أحمد طعيمة، رشدي (أم القرى، ١٩٨٥).

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية¹⁶. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، لدا زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان لدى التعليم اللغة العربية، وأن يجعل همهم الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.

مهارة الكلام هي قدرة المعلم على مزج الصوت، والحركة والإشارة، والحركة، والتغيم، حتى يتحقق الكلام أعلى درجة من درجات التأثير في المتعلم، ويحس المتعلم بكل ما في الفكرة من قوة. الكلام من فنون اللغة العربية بعد الاستماع وقبل القراءة والكتابة، والكلام في أصل اللغة هو الأصوات المفيدة لدى المتكلمين هو المعنى القائم باللفظ الذي يعبر عنه باللفظ وفي اصطلاح النحاة الجملة المركبة المفيدة¹⁷، وقيل أيضا ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة.

وعموما أن مهارة الكلام تهدف إلى جعل المتعلم قادرا على الاتصال شفها بالجد مناسباً باللغة التي تعلمها المتعلم، ويتضمن المعنى الذي تعلمه المتعلم، ويتضمن المعنى في إلقاء الرسالة إلى الآخرين، ويمكن إقبالها على الشكل الاجتماعي. وللوصول إلى مهارة الاتصال نحتاج إلى الأنشطة الكافية والمؤيدة. وتلك الأنشطة ليست سهلة في تعلم اللغة، لأن البيئة اللغوية لا بد أن تخرع لمواجهة المتعلم إلى تلك البيئة¹⁸.

قال أحمد فؤاد عليان أنه المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسه أو خاطره وما يجول بخاطره من مشاعره أو احساساته وما يحزر به عقله من رأيه أو فكره وما يريد أن يزود به غيره من المعلومات أو نحو ذلك في طلاقة وانسياب في التعبير وسلامة في الأداء¹⁹.

¹⁶ Aidillah Suja, *Sintaksis Arab & Kesalahan Umum Dalam Membuat Karangan*, ed. oleh Ramandha Rudwi Hantoro dan Fajar Tresna Utama (Bintan: STAIN SAR Press, 2022), <https://stainsarpress.stainkepri.ac.id/home/detail/46>.

¹⁷ (شوقي، n.d.)

¹⁸ Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*.

¹⁹ (رياض: دون مطبعة، ١٩٩٢)، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، فؤاد عليان، أحمد

ومن أبرز معنى مهارة الكلام^{٢٠}):

١. نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها لدى المستمع
 ٢. ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على سواء
 ٣. تسلسل الأفكار وتربطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه
 ٤. السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى
 ٥. الضبط النحوي والصرفي
 ٦. الإقناع وقوة التأثير
 ٧. استخدام المفردات اللغوية
 ٨. القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم بمراعاة حالتهم والتلاؤم معهم
 ٩. إجادة فن الإلقاء بما فيه من التنغيم للصوت وتنويعه والضغط على ما يراد الضغط عليه وتنبيه السامع على المواقف
 ١٠. استقطاب المستمع والتأثير بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه أو الملل منه
 ١١. القدرة على استخدام الواقفة المناسبة والحركات الجسمية المعبرة والوسائل المساعدة.
- إذن، إن المهارة ترتبط بالفكرة أو التفكير عن الشيء الذي سيقال، وتلك الفكرة تعبر باستخدام اللغة الصحيحة المطابقة كذلك يفتش النظام الانعكاسي، نظام القواعد. وجميعها يحتاج إلى استعداد المفردة أو الكلمة الخاصة المناسبة بالحالة المرادة ويحتاج إلى عدة تمارين النطق.

ج. طريقة البحث

نوع هذا البحث هو البحث الارتباطي، قال Longman Advanced American Dictionary الارتباط هو علاقة بين الاسنين البياتان أو فكرتين أو حقيقتان وغير ذلك. خصوصاً للما تؤثر الشيء على غيره^{٢١}. ثم قال John W Cresswell البحث الارتباطي هو

²⁰ أساسيات في تعليم اللغة العربية، (١٩٩٢)

²¹ Pearson Longman, Longman Advanced American Dictionary: The dictionary for academic success (USA: Pearson Education Limited, 2008).

اختبار الإحصائية لتحديد ميل أو رمز بين متغيرتين أو البياتان لتحقيق استمرارا. هذا يحصل الفرصة لتقدير النتيجة وشرح العلاقة بين متغير²².

فرد البحث في هذا البحث الطلاب الصف الثاني في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو وموضوعه ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام لدى الطلاب.

المجتمع في هذا البحث الطلاب الصف الثاني في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو باكنارو. عددهم ٢٤ طلاب. فأخذ الباحث كل من عدد الطلاب لعينتها في هذا البحث. ويسمى بمجموعة العينة.

في جمع البيانات سيستخدم الباحث طريقة لجمع البيانات هي اختبار كتابي واختبار شفوي، أما طريقة تحليل البيانات هي برمز ارتبط *Product Moment* لأن متغير (X) بيانات الفاصلة ومتغير (Y) بيانات الفاصلة أيضا. و لتحليلها الباحث رموز ارتبط *Product Moment* باستعمال spss17.

د. نتائج البحث ومناقشتها

١. تقديم بيانات استيعاب المفردات

اختبار استيعاب المفردات عدد ها ثلاثون سؤالاً، ويؤسسوا كل من الاسئلة المؤشرات التي سبقت في باب الثاني، ثم يجمع الباحث البيانات تستقدم الكيفيات ما يلي:

أ. يعطى الباحث الاسئلة الى ١٥ طلابا ليعرف المشكلة السؤال

ب. يعطى الباحث النتيجة لطلاب

ج. يبحث الباحث الجواب من الطلاب برمز excel والحاصل منه السؤال نمرة ٢, ٨, ١٤, ١٥, ١٩ و ٢٢ مردود.

د. يبدل الباحث السؤال نمرة ٣, ٨, ١٤, ١٧, ١٨ و ٢٠ ثم يختبر مرة ثانيا الى ١٥ طلابا ثم يبحث منها والحاصل كل سؤالاً مقبولاً.

هـ. ثم يختبر الباحث سؤالاً الى ٢٤ طلابا

²² Jhon W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research: Third Edition* (USA: Pearson Education Limited, n.d.).

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

و. يبحث الباحث اجابات من الطلاب

ز. والاخير يحلل الباحث البيانات باستخدام SPSS 17.

٢. نتيجة استيعاب مفردات الطلاب

النتيجة	الطلاب	الفئة
٦٦,٦٧	طالب ١	جيد
٥٦,٦٧	طالب ٢	كافي
٦٣,٣٣	طالب ٣	كافي
٥٦,٦٧	طالب ٤	كافي
٧٦,٦٧	طالب ٥	جيد
٥٠,٠٠	طالب ٦	ناقص
٤٣,٣٣	طالب ٧	ناقص
٤٣,٣٣	طالب ٨	ناقص
٥٠,٠٠	طالب ٩	ناقص
٥٣,٣٣	طالب ١٠	ناقص
٥٣,٣٣	طالب ١١	ناقص
٦٣,٣٣	طالب ١٢	كافي
٦٠,٠٠	طالب ١٣	كافي
٥٠,٠٠	طالب ١٤	ناقص
٥٠,٠٠	طالب ١٥	ناقص
٦٠,٠٠	طالب ١٦	كافي
٦٠,٠٠	طالب ١٧	كافي
٥٣,٣٣	طالب ١٨	ناقص
٤٦,٦٧	طالب ١٩	ناقص
٦٠,٠٠	طالب ٢٠	كافي
٦٦,٦٧	طالب ٢١	جيد

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

طالب ٢٢	٤٠,٠٠	ناقص
طالب ٢٣	٤٦,٦٧	ناقص
طالب ٢٤	٤٠,٠٠	ناقص

٣. الفئة وتردد من استيعاب المفردات

النمرة	الفئة	تردد	نسبة %
١	جيد جدا	٠	٠,٠٠
٢	جيد	٣	١٢,٥٠
٣	كافي	٨	٣٣,٣٣
٤	ناقص	١٣	٥٤,١٧
٥	ناقص جدا	٠	٠,٠٠
	المجموع	٢٤	١٠٠

عرفنا من الجدول ان الفئة جيد جدا: ٠ طالبا، والفئة جيد ٣ طالبا، والفئة الكافية: ٨ طالبا، والفئة الناقص: ١٣ طالبا والفئة الناقص جدا: ٠ طالبا.

٤. بيانات مهارة الكلام لدى الطلاب

- أ. يعطى الباحث موضوعان الى الطلاب يعنى: اعمال اليومية ويوم العطلة
- ب. امر الباحث الطلاب ليتحدثوا بالموضوعات السابقة
- ج. يبحث الباحث الحاصل محادثة الطلاب يوم العطلة
- د. يحلل الباحث البيانات باستخدام SPSS 17.

الفئة	النتيجة			طلاب
	الحاصل	المرتبة الثاني	المرتبة الأولى	
جيد	٧٢,٥	٧٠	٧٥	طالب ١
ناقص	٤٥	٤٥	٤٥	طالب ٢
كافي	٦٢,٥	٦٠	٦٥	طالب ٣
ناقص	٥٠	٥٠	٥٠	طالب ٤

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

طالب ٥	٧٥	٧٥	٧٥	جيد
طالب ٦	٦٠	٦٠	٦٠	كافي
طالب ٧	٥٠	٤٥	٤٧,٥	ناقص
طالب ٨	٦٠	٦٠	٦٠	كافي
طالب ٩	٣٠	٣٠	٣٠	كافي
طالب ١٠	٥٥	٥٠	٥٢,٥	ناقص
طالب ١١	٥٥	٦٠	٥٧,٥	كافي
طالب ١٢	٧٠	٧٥	٧٢,٥	جيد
طالب ١٣	٦٠	٦٥	٦٢,٥	كافي
طالب ١٤	٤٥	٥٠	٤٧,٥	ناقص
طالب ١٥	٥٠	٤٠	٤٥	ناقص
طالب ١٦	٦٠	٦٥	٦٢,٥	كافي
طالب ١٧	٦٥	٥٥	٦٠	كافي
طالب ١٨	٥٥	٦٠	٥٧,٥	كافي
طالب ١٩	٥٠	٥٥	٥٢,٥	ناقص
طالب ٢٠	٦٠	٦٥	٦٢,٥	كافي
طالب ٢١	٧٥	٧٠	٧٢,٥	جيد
طالب ٢٢	٧٥	٦٠	٦٧,٥	جيد
طالب ٢٣	٥٥	٤٥	٥٠	ناقص
طالب ٢٤	٥٥	٥٠	٥٢,٥	ناقص

٥. الفئة وتردد من مهارة الكلام

النمرة	الفئة	تردد	نسبة %
١	جيد جدا	٠	٠,٠٠
٢	جيد	٥	٢٠,٨٣

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

٣٧,٥٠	٩	كافي	٣
٣٧,٥٠	٩	ناقص	٤
٤,١٦	١	ناقص جدا	٥
١٠٠	٢٤	المجموع	

عرفنا من الجدول ان الفئة جيد جدا: ٠ طالبا، والفئة جيد ٥ طالبا، والفئة

الكافية: ٩ طالبا، والفئة الناقص: ٩ طالبا والفئة الناقص جدا: ١ طالبا.

٦. تحليل البيانات من استيعاب المفردات

من النتيجة الطلاب في استيعاب المفردات السابقة يحصل الباحث التردد من النتيجة

الطلاب باستعمال SPSS ١٧ كما نظرت في الجدول التالي:

توزيع التردد من استيعاب المفردات

النسبة %	التردد	النتيجة
٤.٢	١	٧٦.٦٧
٨.٣	٢	٦٦.٦٧
٨.٣	٢	٦٣.٣٣
١٦.٧	٤	٦٠.٠٠
٨.٣	٢	٥٦.٦٧
١٢.٥	٣	٥٣.٣٣
١٦.٧	٤	٥٠.٠٠
٨.٣	٢	٤٦.٦٧
٨.٣	٢	٤٣.٣٣
٨.٣	٢	٤٠.٠٠
١٠٠.٠	٢٣	المجموع

عرفنا من الجدول ان الطلاب بالنتيجة ٧٦,٦٧ : ١ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٦٦,٦٧ :

٢ : ٦٣,٣٣ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٦٠,٠٠ : ٤ طالبا،

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

الطلاب بالنتيجة ٥٦,٦٧ : ٢ طالبا, الطلاب بالنتيجة ٥٣,٣٣ : ٣ طالبا, الطلاب بالنتيجة ٥٠,٠٠ : ٤ طالبا, الطلاب بالنتيجة ٤٦,٦٧ : ٢ طالبا, الطلاب بالنتيجة ٤٣,٣٣ : ٢ طالبا و الطلاب بالنتيجة ٤٠,٠٠ : ٢ طالبا.

إحصائي الوصفية استيعاب المفردات

متغير	أصغر النتيجة	أكبر النتيجة	متوسط	الانحراف المعياري
(X) استيعاب المفردات	٣٠.٠٠٠	٧٥.٠٠٠	٥٧.٣٩٥٨	١٠.٧٤٦٠٦

كما نظرنا من الجدول ان أصغر النتيجة من استيعاب المفردات هي: ٣٠,٠٠ وأكبرها: ٧٥,٠٠ بالمتوسط ٥٧,٣٩٥٨ والانحراف المعياري ١٠,٧٤٦٠٦.

٧. تحليل البيانات من مهارة الكلام

ثم من النتيجة الطلاب في مهارة الكلام السابقة يحصل الباحث التردد من النتيجة الطلاب باستعمال SPSS ١٧ كما نظرت في الجدول التالي:

توزيع التردد من مهارة الكلام

النسبة %	التردد	النتيجة
٤.٢	١	٧٥.٠٠
١٢.٥	٣	٧٢.٥٠
٤.٢	١	٦٧.٥٠
١٦.٧	٤	٦٢.٥٠
١٢.٥	٣	٦٠.٠٠
٨.٣	٢	٥٧.٥٠
١٢.٥	٣	٥٢.٥٠
٨.٣	٢	٥٠.٠٠
٨.٣	٢	٤٧.٥٠
٨.٣	٢	٤٥.٠٠
٤.٢	١	٣٠.٠٠
١٠٠.٠٠	٢٤	المجموع

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

عرفنا من الجدول ان الطلاب بالنتيجة ٧٥,٠٠ : ١ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٧٢,٥٠ : ٣ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٦٧,٥٠ : ١ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٦٢,٥٠ : ٤ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٦٠,٠٠ : ٣ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٥٧,٥٠ : ٢ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٥٢,٥٠ : ٣ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٥٠,٠٠ : ٢ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٤٧,٥٠ : ٢ طالبا، الطلاب بالنتيجة ٤٥,٠٠ : ٢ طالبا و الطلاب بالنتيجة ٣٠,٠٠ : ١ طالبا.

إحصائي الوصفية مهارة الكلام

الانحراف المعياري	متوسط	أكبر النتيجة	أصغر النتيجة	متغير
٩.٢١١٧١	٥٤.٥٨٣٣	٧٦.٦٧	٤٠.٠٠	(Y) مهارة الكلام

أصغر النتيجة من مهارة الكلام هي: ٤٠,٠٠ وأكبرها: ٧٦,٦٧ بالمتوسط ٥٤,٥٨٣٣ والانحراف المعياري ٩,٢١١٧١.

٨. تحليل البيانات في ارتباط بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام

البيانات من استيعاب المفردات ومهارة الكلام وهما متغيرتان في هذا البحث:

بيانات من استيعاب المفردات ومهارة الكلام

طلاب	استيعاب المفردات	مهارة الكلام
طالب ١	٦٦,٦٧	٧٢,٥
طالب ٢	٥٦,٦٧	٤٥
طالب ٣	٦٣,٣٣	٦٢,٥
طالب ٤	٥٦,٦٧	٥٠
طالب ٥	٧٦,٦٧	٧٥
طالب ٦	٥٠,٠٠	٦٠
طالب ٧	٤٣,٣٣	٤٧,٥
طالب ٨	٤٣,٣٣	٦٠
طالب ٩	٥٠,٠٠	٣٠
طالب ١٠	٥٣,٣٣	٥٢,٥

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

٥٧,٥	٥٣,٣٣	طالب ١١
٧٢,٥	٦٣,٣٣	طالب ١٢
٦٢,٥	٦٠,٠٠	طالب ١٣
٤٧,٥	٥٠,٠٠	طالب ١٤
٤٥	٥٠,٠٠	طالب ١٥
٦٢,٥	٦٠,٠٠	طالب ١٦
٦٠	٦٠,٠٠	طالب ١٧
٥٧,٥	٥٣,٣٣	طالب ١٨
٥٢,٥	٤٦,٦٧	طالب ١٩
٦٢,٥	٦٠,٠٠	طالب ٢٠
٧٢,٥	٦٦,٦٧	طالب ٢١
٦٧,٥	٤٠,٠٠	طالب ٢٢
٥٠	٤٦,٦٧	طالب ٢٣
٥٢,٥	٤٠,٠٠	طالب ٢٤

إحصائي الوصفية

متغير	أصغر النتيجة	أكبر النتيجة	متوسط	الانحراف المعياري
(X) استيعاب المفردات	٣٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٥٧,٣٩٥٨	١٠,٧٤٦٠٦
(Y) مهارة الكلام	٤٠,٠٠٠	٧٦,٦٧	٥٤,٥٨٣٣	٩,٢١١٧١

نظرنا من الجدول ان أصغر النتيجة من استيعاب المفردات هي: ٣٠,٠٠ وأكبرها: ٧٥,٠٠ بالمتوسط ٥٧,٣٩٥٨ والانحراف المعياري ١٠,٧٤٦٠٦. ثم أصغر النتيجة من مهارة الكلام هي: ٤٠,٠٠ وأكبرها: ٧٦,٦٧ بالمتوسط ٥٤,٥٨٣٣ والانحراف المعياري ٩,٢١١٧١.

الارتباطية			
		استيعاب المفردات	مهارة الكلام

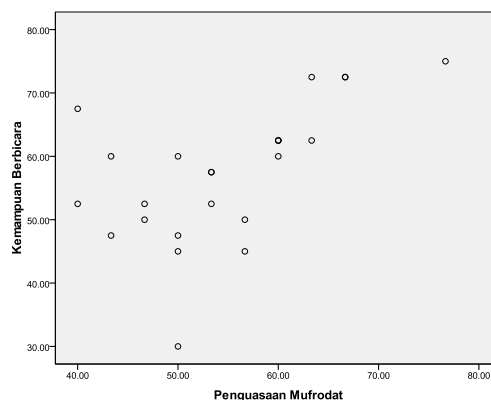
Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

استيعاب المفردات	Pearson Correlation	١	.٥٧٦ ^{**}
	Sig. (2-tailed)		.٠٠٣
	N	٢٤	٢٤
مهارة الكلام	Pearson Correlation	.٥٧٦ ^{**}	١
	Sig. (2-tailed)	.٠٠٣	
	N	٢٤	٢٤
** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).			

نظرنا من الجدول ان $r_{null} : ٠,٥٧٦$ في الهم ٢ ، ثم لينظر ارتبط بين استيعاب المفردات و مهارة الكلام يقترن الباحث r_{null} و r_{table} كما نظر في الجدول، بل قبل ذلك وجب ليجد الفئة الهامة (DF) فيحسب الباحث كل مجموعة إلا اثنين كما يلي:

$$\begin{aligned}
 DF &= N - 2 \\
 &= 24 - 2 \\
 &= 22
 \end{aligned}$$

ثم يقرن r_{null} و r_{table} في درجة ١% او ٥%، في درجة ٥% $r_{table} : ٠,٥٣٧$ و في درجة ١% $r_{table} : ٠,٤٢٣$ ، على اساس r_{table} تحليل ان r_{null} اعلى في الدرجة من r_{table} في الهامة ١% و ٥%. فالخلاصة من ذلك H_0 مردود و H_a مقبول، وهذا يعني هناك ارتباط هام بالفئة المتوسطة بين متغيرتان وهما استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو بكنبارو. بغير ذلك ننظر ايضا ارتباط هام بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام في رسم البياني الذي تجد من spss 17 وسمها Scatter Plot ما يلي:



Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

بعد عرفنا ارتباط بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام الطلاب يستقدم الباحث الرمز: R Determinant ليعرف تؤثر استيعاب المفردات العربية لمهارة الكلام لدى الطلاب، والرمز ما يلي:

$$\begin{aligned} \text{Rd: } R_o^2 \times 100 \% \\ 0.576^2 \times 100 \% \\ 0.3418 \times 100 \% \\ 34.18 \% \end{aligned}$$

فعلى هذا الحاصل عرفنا ان استيعاب المفردات العربية يؤثر مهارة الكلام لدى الطلاب % ٣٤.١٨ و ٦٥.٨٢ تؤثر بعوامل الأخرى.

هـ. الخلاصة

بعد ما قدم الباحث بتحليل البيانات المتعلقة باستيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو. والآن سيقدم الباحث الخلاصة كما يلي: (١) استيعاب المفردات العربية لدى الطلاب كافية، (٢) مهارة الكلام لدى الطلاب كافية، (٣) هناك علاقة قوية (ارتباط هام) بين استيعاب المفردات العربية ومهارة الكلام لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة العالية الإسلامية بمعهد تكنولوجيا رياو (٥٧٦٠.٠ في درجة ١% او ٥%، ٤) تؤثر استيعاب المفردات العربية لمهارة الكلام لدى الطلاب ٣٤.١٨%.

References

- Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya (beberapa pokok pikiran)*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008.
- C. Richards, Jack, dan Willy A. Renandya. *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice*. USA: Cambridge University Press, 2008.
- H. Douglas, Brown. *Teaching by Principle*. San Francisco: San Francisco State University: Prentice hall Regents, 1994.
- Hamid, Abdul, Uril Baharudin, dan Musthafa Bisri. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Hidayat, Ahmad Fadhel Syakir. “‘Al-Arabiyyah Baina Yadaik’ Textbook (An Evaluative

Correlation between the comprehension of Arabic vocabulary and speaking skill among students at the Islamic High School at Riau Institute of Technology in Pekanbaru

- Descriptive Analysis Study).” Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, 2019.
- Longman, Pearson. *Longman Advanced American Dictionary: The dictionary for academic success*. USA: Pearson Education Limited, 2008.
- Suja, Aidillah. *Sintaksis Arab & Kesalahan Umum Dalam Membuat Karangan*. Diedit oleh Ramandha Rudwi Hantoro dan Fajar Tresna Utama. Bintan: STAIN SAR Press, 2022. <https://stainsarpress.stainkepri.ac.id/home/detail/46>.
- Suja, Aidillah, dan Cahya Edi Setyawan. “Efektivitas Penggunaan Metode Counseling Learning Method (CLM) untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara” 6, no. 1 (2021): 95–112.
- Tresna Utama, Fajar, dan Ma Aidillah Suja. *المبتدئين المرحلة الأولى. العربية الرائعة* Diedit oleh Annisa Musyarofah. Kedua. Bandung: Insan Rabbani & STAIN SAR Press, 2021
- W. Creswell, Jhon. *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research: Third Edition*. USA: Pearson Education Limited, n.d.
- Yusuf, Tayar, dan Syaiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Grapindo Persada, 2013.
- Zuliyanti, Evi, Mustamin Fattah, dan Ahmad Fadhel Syakir Hidayat. “Efektivitas Pembelajaran Kooperatif Tipe Group Investigation dalam Meningkatkan Keterampilan Tarjamah Siswa.” *Jurnal Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Borneo* 1, no. 3 (Juni 2020): 283–95. <https://doi.org/10.21093/JTIKBORNEO.V1I3.3802>.
- أحمد, فؤاد عليان،. ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. رياض: دون مطبعة, ١٩٩٢.
- أساسيات في تعليم اللغة العربية. دار الثقافة للطباعة والنشر, ١٩٩٢.
- رشدي, أحمد طعيمة،. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية. مكة المكرمة: معهد اللغة العربية جامعة أم القرى, ١٩٨٥.
- شوقي, ضيف،. المعجم الوسيط. مصر: مكتبة الشروق جمهورية مصر العربية. n.d. ,